

**DA**

**DA**

**DA**



EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 27.9.2010  
KOM(2010) 508 endelig

2010/0261 (COD)

Forslag til

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV**

**om tilladt støjniveau og udstødningssystemer for motordrevne køretøjer**

**(Kodifikation)**

## BEGRUNDELSE

1. I forbindelse med Borgernes Europa lægger Kommissionen stor vægt på at forenkle EU-lovgivningen for at gøre den klarere og lettere tilgængelig for borgerne, således at de får nye muligheder og kan udnytte de specifikke rettigheder, som EU-lovgivningen giver dem.

Dette mål kan ikke nås, så længe en lang række bestemmelser, som er blevet ændret gentagne gange, ofte ganske væsentligt, stadig ikke er samlet, men skal findes dels i den oprindelige retsakt og dels i senere ændringsretsakter. Det er således nødvendigt at foretage omfattende undersøgelser af mange forskellige dokumenter, der skal sammenholdes, før det kan fastslås, hvilke regler der gælder.

Som følge heraf er det af afgørende betydning at bestemmelser, der ofte er blevet ændret, kodificeres, hvis lovgivningen skal være klar og gennemsigtig.

2. Den 1. april 1987 besluttede Kommissionen<sup>1</sup> derfor at pålægge sine medarbejdere at kodificere alle retsakter senest efter den tiende ændring af dem, idet den understregede, at dette er et minimumskrav, og at tjenestegrenene skal bestræbe sig på at kodificere de tekster, de var ansvarlige for, med endnu kortere mellemrum for at sikre, at bestemmelserne er klare og lette at forstå.
3. Dette blev bekræftet i formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råd i Edinburgh (december 1992)<sup>2</sup>, hvori det understreges, at en kodifikation er vigtig, fordi den giver retlig sikkerhed med hensyn til, hvilke retsfor skrifter der gælder vedrørende et bestemt spørgsmål på et bestemt tidspunkt.

Kodifikationen skal foretages under fuldstændig overholdelse af den normale procedure for vedtagelse af Unionens retsakter.

Eftersom der ved kodifikation ikke må foretages nogen ændringer af indholdet i de kodificerede retsakter, har Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen i en interinstitutionel aftale af 20. december 1994 fastsat, at der kan anvendes en hasteprocedure til hurtig vedtagelse af de kodificerede retsakter.

4. Formålet med dette forslag er at foretage en kodifikation af Rådets direktiv 70/157/EØF af 6. februar 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om tilladt støjniveau og udstødningssystemer for motordrevne køretøjer<sup>3</sup>. Det nye direktiv træder i stedet for de forskellige retsakter, som er indarbejdet i det<sup>4</sup>; forslaget ændrer ikke indholdet af de retsakter, der kodificeres, men er blot en sammenskrivning af dem, og der foretages kun de formelle ændringer, der er nødvendige af hensyn til selve kodifikationen.

---

<sup>1</sup> KOM(87) 868 PV.

<sup>2</sup> Se bilag 3 til del A i konklusionerne.

<sup>3</sup> Foretaget i henhold til meddelelsen fra Kommissionen til Europa-Parlamentet og Rådet – Kodificering af gældende fællesskabsret, KOM(2001) 645 endelig.

<sup>4</sup> Se bilag IV, del A, til dette forslag.

5. Forslaget til kodifikation er udarbejdet på grundlag af en foreløbig konsolidering på 22 officielle sprog af direktiv 70/157/EØF og retsakterne om ændring heraf, som er foretaget af Kontoret for Den Europæiske Unions Publikationer ved hjælp af et edb-system. Hvor artiklerne har fået nye numre, vises sammenhængen mellem de gamle og de nye numre i en tabel i bilag V til det kodificerede direktiv.

Forslag til

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV**

**om tilladt støjniveau og udstødningssystemer for motordrevne køretøjer**

**(Kodifikation)**  
**(EØS-relevant tekst)**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel [114](#),

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

efter fremsendelse af udkast til lovgivningsmæssig retsakt til de nationale parlamenter,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg<sup>5</sup>,

efter den almindelige lovgivningsprocedure, og

ud fra følgende betragtninger:



- (1) Rådets direktiv 70/157/EØF af 6. februar 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om tilladt støjniveau og udstødningssystemer for motordrevne køretøjer<sup>6</sup> er blevet ændret væsentligt ved flere lejligheder<sup>7</sup>. Direktivet bør af klarheds- og rationaliseringssyns kodificeres

---

↓ 2007/34/EF Betragtning 1  
(tilpasset)

- (2) Direktiv 70/157/EØF er et af særdirektiverne [i](#) [EF](#)-typegodkendelses [systemet](#), der er fastlagt ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/46/EF af 5. september 2007 om fastlæggelse af en ramme for godkendelse af motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil samt af systemer, komponenter og separate tekniske enheder til sådanne køretøjer (Rammedirektiv)<sup>8</sup>,

---

<sup>5</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

<sup>6</sup> EFT L 42, af 23.2.1970, s. 16.

<sup>7</sup> Jf. bilag IV, del A.

<sup>8</sup> EFT nr. L 263 af 9.10.2007, s. 1.

☒ og fastsætter de tekniske forskrifter for motordrevne køretøjer tilladte støjniveau og udstødningssystem. Disse tekniske forskrifter vedrører tilnærmelsen af medlemsstaternes lovgivning, for at sikre en tilfredsstillende gennemførelse af typegodkendelsesproceduren i henhold til direktiv 2007/46/EF, der skal anvendes for hvert type køretøj. Som følge heraf ☒ finder ☒ bestemmelserne, der er fastsat ☒ i direktiv 2007/46/EF om systemer, komponenter og separate tekniske enheder til køretøjer, anvendelse på ☒ nærværende ☒ direktiv

↓ 2007/34/EF Betragtning 4  
(tilpasset)

- (3) ☒ Der bør ☒ tages hensyn til de ☒ tekniske forskrifter, som er vedtaget af De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa ☒ (UN/ECE) ☒ i dens tilsvarende ☒ regulativ, ☒ der er knyttet som bilag til overenskomsten under FN's Økonomiske Kommission for Europa om indførelse af ensartede tekniske forskrifter for hjulkøretøjer samt udstyr og dele, som kan monteres og/eller benyttes på hjulkøretøjer, samt vilkårene for gensidig anerkendelse af godkendelser, der er meddelt på grundlag af sådanne forskrifter (overenskomst af 1958 som revideret)<sup>9</sup> ☒.
- (4) Nærværende direktiv bør ikke berøre medlemsstaternes forpligtelser med hensyn til de i bilag IV, del B, angivne frister for gennemførelse i national ret og anvendelse af direktiverne -

↓ 70/157/EØF  
→<sub>1</sub> 96/20/EF Art. 1, stk. 1, første led

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

### *Artikel 1*

Ved køretøjer forstås i dette direktiv alle motordrevne køretøjer med eller uden opbygning, der er bestemt til færdsel på vej, og som har mindst fire hjul og en konstruktivt bestemt maksimalhastighed på mere end 25 km/t, med undtagelse af →<sub>1</sub> skinnekøretøjer, landbrugs- og skovbrugstraktorer samt alle mobile maskiner ←.

↓ 99/101/EF (tilpasset)

### *Artikel 2*

1. ☒ hvis køretøjerne og udstødningssystemerne opfylder kravene i nærværende direktiv ☒ kan medlemsstaterne ikke af grunde, der vedrører støjniveau eller udstødningssystem:

- a) nægte EF-typegodkendelse eller national typegodkendelse af en type motorkøretøj eller udstødningssystem, eller

<sup>9</sup> Offentliggjort som bilag I til Rådets afgørelse 97/836/EF (EFT L 346 af 17.12.1997, s. 78).

b)  nægte  registrering,  eller forbyde  salg, ibrugtagning  eller brug  af motorkøretøjer eller salg eller ibrugtagning af udstødningssystemer,

2.  Såfremt kravene i dette direktiv ikke er opfyldt ,  af en motorkøretøjstype, og af en type udstødningssystem :

a) kan medlemsstaterne  ikke  meddele EF-typegodkendelse,

b) skal medlemsstaterne nægte national typegodkendelse.

3. Uanset bestemmelserne i stk. 2 kan medlemsstaterne fortsat meddele EF-typegodkendelse for udstødningssystemer og tillade salg og ibrugtagning heraf, hvis de opfylder kravene i  de  versioner af direktiv 70/157/EØF  som går forud for den version, der er resultatet af de ændringer som direktiv 1999/101/EF har tilføjet  og:

a) er beregnet til et køretøj, der allerede er i brug, og

b) opfylder de krav i direktivet, der

↓ 81/334/EØF Art. 1, nr. 1  
(tilpasset)  
→<sub>1</sub> 96/20/EF Art. 1, stk. 1, andet  
led

### Artikel 3

Medlemsstaterne kan ikke af grunde, der vedrører tilladt støjniveau  eller  udstødningssystem nægte EF-standardtypegodkendelse eller national godkendelse af en del til et  udstødningssystem , der betragtes som en særskilt teknisk enhed,

a) såfremt køretøjet for så vidt angår støjniveau og udstødningssystem opfylder forskrifterne i bilag I;

b) såfremt en del af et  udstødningssystem , der betragtes som en særskilt teknisk enhed efter →<sub>1</sub> artikel 3, stk. 25 ← i direktiv 2007/46/EF, opfylder forskrifterne i bilag II,  i nærværende direktiv

↓ 81/334/EØF Art. 1, nr. 2  
(tilpasset)  
→<sub>1</sub> 96/20/EF Art. 1, stk. 1, andet  
led

### Artikel 4

1. Medlemsstaterne kan ikke af grunde, der vedrører tilladt støjniveau  eller  udstødningssystem, forbyde første ibrugtagning af en del af et  udstødningssystem , der betragtes som en særskilt enhed efter →<sub>1</sub> artikel 3, stk. 25 ← i direktiv 2007/46/EF, såfremt pågældende system eller del efter artikel 3  i nærværende direktiv  svarer til en type, som er godkendt.

---

↓ 92/97/EØF (tilpasset)

2. Medlemsstaterne forbyder ibrugtagning af motordrevne køretøjer, hvis støjniveau ☒ eller ☒ udstødningssystem ikke opfylder bestemmelserne i nærværende direktiv.

---

↓ 70/157/EØF (tilpasset)  
→<sub>1</sub> 96/20/EF Art. 1, stk. 1, tredje led  
→<sub>2</sub> 81/334/EØF Art. 1, nr. 3

#### Artikel 5

Ændringer, der er nødvendige for at tilpasse →<sub>1</sub> bestemmelserne i bilag I, II og III ←, undtagen bestemmelserne under →<sub>2</sub> punkt 2.1 og 2.2 i bilag I ←, til den tekniske udvikling, gennemføres i overensstemmelse med den fremgangsmåde, i ☒ henhold til ☒ artikel ☒ 40, stk. 2 i direktiv 2007/46/EF ☒.

#### Artikel 6

Medlemsstaterne ☒ meddeler Kommissionen ☒ ordlyden af de vigtigste bestemmelser, som de udsteder på det af dette direktiv omfattede område.

---

↓

#### Artikel 7

Direktiv 70/157/EØF, som ændret ved de retsakter, der er nævnt i bilag IV, del A, ophæves, uden at dette berører medlemsstaternes forpligtelser med hensyn til de i bilag IV, del B, angivne frister for gennemførelse i national ret og anvendelse af direktiverne.

Henvisninger til det ophævede direktiv gælder som henvisninger til nærværende direktiv og læses efter sammenligningstabellen i bilag V.

#### Artikel 8

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

*Artikel 9*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles,

*På Europa-Parlamentets vegne*  
*Formand*

*På Rådets vegne*  
*Formand*

**Bilagsfortegnelse**

- BILAG I:  Bestemmelser vedrørende EF-standardtypegodkendelse  af en motorkøretøjstype for så vidt angår støjniveau
- Tillæg 1:* Oplysningsskema
- Tillæg 2:*  Model  EF-typegodkendelsesattest
- Addendum til EF-typegodkendelsesattest
- BILAG II:  Administrative bestemmelser for  EF-typegodkendelse af  udstødningssystemer  som  separate tekniske enheder  ( udskiftningsudstødningssystemer )
- Tillæg 1:* Oplysningsskema
- Tillæg 2:*  Model  EF-typegodkendelsesattest
- Addendum til EF-typegodkendelsesattest
- Tillæg 3:* Model for EF-typegodkendelsesmærke
- BILAG III:  Tekniske forskrifter
- BILAG IV:  Del A, Ophævet direktiv med oversigt over ændringer / Del B, Liste over frister for gennemførelse i national ret og anvendelse
- BILAG V:   Sammenligningstabel
-

## **BILAG I**

### **BESTEMMELSER VEDRØRENDE EF-STANDARDTYPEGODKENDELSE AF EN MOTORKØRETØJSTYPER FOR SÅ VIDT ANGÅR STØJNIVEAU**

#### **1. ANSØGNING OM EF-TYPEGODKENDELSE AF KØRETØJSTYPER**

- 1.1. Ansøgning om EF-typegodkendelse af en køretøjstype for så vidt angår støjniveau i henhold til artikel 7, stk. 1 og 2, i direktiv 2007/46/EF, indgives af køretøjsfabrikanten.
- 1.2. Tillæg 1 indeholder en model for oplysningskemaet.
- 1.3. Et køretøj, der svarer til den køretøjstype, som skal godkendes, skal indleveres til den tekniske tjeneste, som udfører godkendelsesprøvingerne, af fabrikanten.
- 1.4. Efter anmodning fra den tekniske tjeneste skal der ligeledes indleveres et eksemplar af udstødningssystemet og en motor med mindst samme cylindervolumen og effekt som den motor, der er monteret i den køretøjstype, der skal godkendes.

#### **2. STØJNIVEAU FRA KØRENDE KØRETØJ**

##### *2.1 Grænseværdier*

Støjniveauet målt i overensstemmelse med bestemmelserne i bilag III må ikke overstige nedenstående grænseværdier:

Køretøjsklasse	(decibel (A))
2.1.1. Køretøjer indrettet til personbefordring med højst ni siddepladser, føreren medregnet	74
2.1.2. Køretøjer indrettet til befordring af mere end ni personer, føreren medregnet, og hvis tilladte totalvægt overstiger 3,5 tons:	
2.1.2.1 med en motoreffekt på mindre end 150 kW	78
2.1.2.2. med en motoreffekt på 150 kW og derover	80
2.1.3. Køretøjer indrettet til befordring af mere end ni personer, føreren medregnet; last- og varebiler:	
2.1.3.1. hvis tilladte totalvægt ikke overstiger 2 tons	76
2.1.3.2. hvis tilladte totalvægt overstiger 2 tons, men ikke 3,5 tons	77
2.1.4. Last- og varebiler med tilladt totalvægt over 3,5 tons:	

2.1.4.1. med en motoreffekt på mindre end 75 kW	77
2.1.4.2. med en motoreffekt på 75 kW og derover, men under 150 kW	78
2.1.4.3. med en motoreffekt på 150 kW og derover	80

Dog gælder, at:

- for køretøjer af klasse 2.1.1 og 2.1.3, som er udstyret med dieselmotor med direkte indsprøjtning, forhøjes grænseværdierne med 1 dB (A)
- for terrængående køretøjer, hvis tilladte totalmasse overstiger 2 tons, forhøjes grænseværdierne med 1 dB (A), hvis køretøjerne har en motoreffekt på mindre end 150 kW, og med 2 dB (A), hvis de har en motoreffekt på 150 kW eller derover
- for køretøjer af klasse 2.1.1, der er udstyret med en gearkasse med manuelt gearskifte og med mere end fire fremadgående gear, som har en maksimal motoreffekt på over 140 kW, og for hvilke forholdet mellem den maksimale motoreffekt og den tilladte totalvægt er på over 75 kW/ton, forhøjes grænseværdierne med 1 dB (A), hvis den hastighed, hvormed køretøjets bageste ende passerer linjen BB' i tredje gear, er over 61 km/h.

## 2.2. *Vurdering af måleresultaterne*

- 2.2.1. Af hensyn til unøjagtigheder ved måleapparaterne anses den på apparatet aflæste værdi med fradrag af 1 dB (A) som måleresultat.
- 2.2.2. Måleresultaterne betragtes som gyldige, når forskellen mellem to på hinanden følgende målinger, foretaget på samme side af køretøjet, ikke overstiger 2 dB (A).
- 2.2.3. Som prøvningsresultat registreres det højeste måleresultat. Er denne værdi 1 dB (A) højere end den for det pågældende køretøj tilladte grænseværdi, foretages yderligere to målinger med tilsvarende mikrofonplacering. Tre af de fire måleresultater skal da ligge inden for de fastsatte grænser.

## 3. **PÅSKRIFTER**

- 3.1. Udstødnings- og indsugningssystemets dele med undtagelse af fastgørelsesdele og rør skal bære:
- 3.1.1. fabriks- eller handelsmærke for fabrikanten af systemet og dets dele
- 3.1.2. fabrikantens handelsbeskrivelse.
- 3.2. Disse angivelser må ikke kunne slettes og skal være letlæselige, selv når systemet er monteret på køretøjet.

#### **4. MEDDELELSE AF EF-TYPEGODKENDELSE AF KØRETØJ**

- 4.1. Hvis de relevante krav er opfyldt, meddeles der EF-typegodkendelse i henhold til artikel 9, stk. 3, og, hvor det er relevant, artikel 10, stk. 4 i direktiv 2007/46/EF.
- 4.2. Tillæg 2 indeholder en model for EF-typegodkendelsesattesten.
- 4.3. Til hver godkendt køretøjstype tildeles der et typegodkendelsesnummer i overensstemmelse med bilag VII til direktiv 2007/46/EF. En medlemsstat må ikke give samme nummer til to forskellige køretøjstyper.

#### **5. ÆNDRING AF TYPE OG TYPEGODKENDELSE**

- 5.1. Ændring af den type, der er godkendt i henhold til dette direktiv, finder sted efter fremgangsmåden i artikel 13 til 16 og 17, stk. 4 i direktiv 2007/46/EF.

#### **6. PRODUKTIONENS OVERENSSTEMMELSE**

- 6.1. Der træffes foranstaltninger til sikring af produktionens overensstemmelse med den godkendte type efter fremgangsmåden i artikel 12 i direktiv 2007/46/EF.
- 6.2. Særlige bestemmelser
  - 6.2.1. De kontroller, der henvises til i punkt 2.3.5 i bilag X til direktiv 2007/46/EF, er identiske med de prøvninger, som er fastsat i bilag 7 til UN/ECE-regulativ nr. 51 og beskrevet i bilag III til dette direktiv.
  - 6.2.2. Den i punkt 3 i bilag X til direktiv 2007/46/EF omhandlede hyppighed af efterprøvning er normalt en gang hvert andet år.

---

## Tillæg 1

### **Oplysningsskema nr. [...] i henhold til bilag I til Rådets direktiv 2007/46/EF<sup>10</sup> om EF-typegodkendelse af et køretøj for så vidt angår det tilladte støjniveau og udstødningssystemet (direktiv [...]/.../...)**

Følgende oplysninger skal i de relevante tilfælde indsendes i tre eksemplarer og omfatte en indholdsfortegnelse. Eventuelle tegninger skal forelægges i en passende målestok på A4-ark eller foldet til denne størrelse. Eventuelle fotografier skal være tilstrækkelig detaljerede.

Hvis systemer, komponenter eller separate tekniske enheder omfatter elektronisk styrede funktioner, forelægges der relevante oplysninger vedrørende ydelsen.

#### **0. Generelt**

- 0.1. Fabrikmærke (firmabetegnelse):
- 0.2. Type og handelsbetegnelse(r):
- 0.3. Typeidentifikationsmærker som identificeret på køretøjet (b):
  - 0.3.1. Anbringelsessted for mærket:
- 0.4. Køretøjets klasse (c):
- 0.5. Fabrikantens navn og adresse:
- 0.8. Adresse(r) på samlefabrik(ker):

#### **1. Køretøjets almindelige specifikationer**

- 1.1. Fotografier og/eller tegninger af et repræsentativt køretøj:
- 1.3.3. Drivaksler (antal, placering, indbyrdes forbindelse):
- 1.6. Motorens placering og montering:

#### **2. Masse og dimensioner (e) (i kg og mm) (der henvises eventuelt til tegning)**

- 2.4. Køretøjets hoveddimensioner (udvendige mål)
  - 2.4.1. For chassis uden karrosseri
    - 2.4.1.1. Længde (j):
    - 2.4.1.2. Bredde (k):
  - 2.4.2. For chassis med karrosseri

---

<sup>10</sup> Numrene og noterne i dette oplysningsskema svarer til dem, der er anvendt i bilag I til direktiv 2007/46/EF. Numre, som er uden betydning for dette direktiv, er udeladt.

2.4.2.1. Længde (j):

2.4.2.2. Bredde (k):

2.6. Masse af køretøj med karrosseri i køreklar stand eller masse af chassis med førerhus, når karrosseriet ikke leveres af fabrikanten (med standardudstyr, herunder kølemiddel, smøremidler, brændstof, værktøj, reservehjul og fører) (o) (mindste- og størsteværdi):

### 3. Motor (q)

3.1. Fabrikant:

3.1.1. Fabrikantens motorkode: (Som den fremgår af motoren eller af andre identifikationsmidler)

3.2. Forbrændingsmotor

3.2.1.1. Funktionsprincip: styret tænding/kompressionstænding, firetakt/totakt<sup>11</sup>

3.2.1.2. Antal og arrangement af cylindre:

3.2.1.2.3. Tændingsrækkefølge:

3.2.1.3. Slagvolumen (s): ... cm<sup>3</sup>

3.2.1.8. Største nettøffekt (t): ... kW ved ... min<sup>-1</sup> (som oplyst af fabrikanten)

3.2.4. Brændstofførsel

3.2.4.1. Ved karburator(er): ja/nej<sup>12</sup>

3.2.4.1.2. Type(r):

3.2.4.1.3. Antal:

3.2.4.2. Ved brændstofindsprøjtning (kun kompressionstænding): ja/nej<sup>13</sup>

3.2.4.2.2. Funktionsprincip: Direkte indsprøjtning/forkammer/hvirvelkammer<sup>14</sup>

3.2.4.2.4. Regulator

3.2.4.2.4.1. Type:

3.2.4.2.4.2.1. Afskæringspunkt under belastning: ... min.<sup>-1</sup>

---

<sup>11</sup> Det ikke relevante overstreges.

<sup>12</sup> Det ikke relevante overstreges.

<sup>13</sup> Det ikke relevante overstreges.

<sup>14</sup> Det ikke relevante overstreges.

3.2.4.3. Ved brændstofindsprøjtning (kun styret tænding): ja/nej<sup>15</sup>

3.2.4.3.1. Funktionsprincip: Indsugningsmanifold  
(singlepoint/multipointindsprøjtning<sup>16</sup>/direkte indsprøjtning/andet (angives  
nærmere)<sup>17</sup>)

3.2.8. Indsugningssystem

3.2.8.4.2. Luftfilter, tegninger; eller

3.2.8.4.2.1. Fabrikate(r):

3.2.8.4.2.2. Type(r):

3.2.8.4.3. Indsugningslyddæmper, tegninger, eller

3.2.8.4.3.1. Fabrikate(r):

3.2.8.4.3.2. Type(r):

3.2.9. Udstødningssystem

3.2.9.2. Beskrivelse og/eller tegninger af udstødningssystem:

3.2.9.4. Udstødningslyddæmper(e):

For forreste, midterste, bageste lyddæmper: konstruktion, type, påskrift; hvis relevant for ekstern støj: støjdemping i motorrum og på motor):

3.2.9.5. Placering af udstødningsrørets afgangsåbning:

3.2.9.6. Udstødningslyddæmper, som indeholder fibermaterialer:

3.2.12.2.1. Katalysator: ja/nej<sup>18</sup>

3.2.12.2.1.1. Antal katalysatorer og katalysatorelementer:

3.3. Elektromotor

3.3.1. Type (vinding, magnetisering):

3.3.1.1. Maksimal timeeffekt: ... kW

3.3.1.2. Driftsspænding: ... V

3.4. Andre forbrændings- eller elektromotorer eller kombinationer heraf (nærmere oplysninger om disse motorers konstruktion):

---

<sup>15</sup> Det ikke relevante overstreges.

<sup>16</sup> Det ikke relevante overstreges.

<sup>17</sup> Det ikke relevante overstreges.

<sup>18</sup> Det ikke relevante overstreges.

#### 4. Transmission (v)

4.2. Type (mekanisk, hydraulisk, elektrisk osv.):

4.6. Gearudvekslingsforhold

Gear	Udvekslingsforhold i gearkasse (forhold mellem motorens og udgangsaksels omdrejningshastighed)	Endeligt udvekslingsforhold (forhold mellem udgangsaksels og de trækkende hjuls omdrejningshastighed)	Totalt udvekslingsforhold
Maksimum for CVT <sup>19</sup>			
1			
2			
3			
...			
Minimum for CVT <sup>20</sup>			
Bakgear			

4.7. Køretøjets maksimale hastighed (og det geartrin, hvori den opnås) (km/h) (w):

#### 6. Hjulophæng

6.6. Dæk og hjul

6.6.2. Øvre og nedre grænse for rulleradius

6.6.2.1. Aksel 1:

6.6.2.2. Aksel 2:

6.6.2.3. Aksel 3:

6.6.2.4. Aksel 4:

osv.

#### 9. Karrosseri (ikke for køretøjer af klasse M<sub>1</sub>)

9.1. Karrosseritype:

9.2. Materialer og konstruktion

<sup>19</sup> Trinløst variabel transmission.

<sup>20</sup> Trinløst variabel transmission.

## 12. Diverse

12.5. Nærmere oplysninger om ikke-motorrelaterede støjdæmningsanordninger (hvis disse ikke er omfattet af andre punkter):

Supplerende oplysninger for terrængående køretøjer

1.3. Antal aksler og hjul:

2.4.1. For chassis uden karrosseri

2.4.1.4.1. Frigangsvinkel fortil (na): ... grader

2.4.1.5.1. Frigangsvinkel bagtil (nb): ... grader

2.4.1.6. Frihøjde (som defineret i punkt 4.5, afsnit A, i bilag II til direktiv 2007/46/EF)

2.4.1.6.1. Mellem akslerne:

2.4.1.6.2. Under forakslen (-akslerne):

2.4.1.6.3. Under bagakslen (-akslerne):

2.4.1.7. Rampevinkel (nc): ... grader

2.4.2. For chassis med karrosseri

2.4.2.4.1. Frigangsvinkel fortil (na): ... grader

2.4.2.5.1. Frigangsvinkel bagtil (nb): ... grader

2.4.2.6. Frihøjde (som defineret i punkt 4.5, afsnit A, i bilag II til direktiv 2007/46/EF)

2.4.2.6.1. Mellem akslerne:

2.4.2.6.2. Under forakslen (-akslerne):

2.4.2.6.3. Under bagakslen (-akslerne):

2.4.2.7. Rampevinkel (nc): ... grader

2.15. Største stigning ved igangsætning (køretøj alene): ... %

4.9. Differentialespærre: ja/nej/ekstraudstyr<sup>21</sup>

Dato, journalnummer.

---

---

<sup>21</sup> Det ikke relevante overstreges.

## Tillæg 2

### MODEL

#### EF-TYPEGODKENDELSESATTEST

(største format: A4 (210 × 297 mm))

Myndighedens stempel

Meddelelse vedrørende

- typegodkendelse<sup>22</sup>
- udvidelse af typegodkendelse<sup>23</sup>
- nægtelse af typegodkendelse<sup>24</sup>
- inddragelse af typegodkendelse<sup>25</sup>

af en type køretøj/komponent/separat teknisk enhed<sup>26</sup> i henhold til direktiv [.../.../EØF], senest ændret ved direktiv [.../.../EF].

Typegodkendelse nr.:

Begrundelse for udvidelse:

#### AFSNIT I

- 0.1. Fabrikmærke (firmabetegnelse):
- 0.2. Type og handelsbetegnelse(r):
- 0.3. Typeidentifikationsmærker, som er anført på køretøjet/komponenten/den separate tekniske enhed<sup>27 28</sup>
- 0.3.1. Anbringelsessted for mærket.
- 0.4. Køretøjets klasse<sup>29</sup>:

---

<sup>22</sup> Det ikke relevante overstreges.

<sup>23</sup> Det ikke relevante overstreges.

<sup>24</sup> Det ikke relevante overstreges.

<sup>25</sup> Det ikke relevante overstreges.

<sup>26</sup> Det ikke relevante overstreges.

<sup>27</sup> Det ikke relevante overstreges.

<sup>28</sup> Hvis typeidentifikationsmærket indeholder tegn, der ikke er relevante for beskrivelse af det køretøj, den komponent eller den separate tekniske enhed, som dette oplysningsskema/denne typegodkendelsesattest omfatter, anføres symbolet »?« i stedet for dette tegn i dokumentationsmaterialet »?« (f.eks. ABC??123??).

<sup>29</sup> Svarende til definitionen i del A i bilag II til direktiv 2007/46/EF.

- 0.5. Fabrikantens navn og adresse:
- 0.7. For komponenter og separate tekniske enheder, EF-godkendelsesmærkets anbringelsessted og -måde:
- 0.8. Adresse(r) på samlefabrik(ker)

## **AFSNIT II**

1. Supplerende oplysninger (eventuelt): Jf. addendum
  2. Teknisk tjeneste, der forestår prøvningerne:
  3. Dato for prøvningsrapport:
  4. Prøvningsrapportens nummer:
  5. Eventuelle bemærkninger: Jf. addendum
  6. Sted:
  7. Dato:
  8. Underskrift:
  9. Indeks vedlægges til den informationspakke, der er indleveret til den godkendende myndighed, og som kan udleveres på begæring.
-

**Addendum til EF-typegodkendelsesattest nr [...]**

**om typegodkendelse af køretøj i henhold til direktiv [...]/.../...]**

1. Supplerende oplysninger:
  - 1.1. Eventuel fortegnelse over køretøjer, som er omfattet af punkt 3.1.2.3.2.3 i bilag III til UN/ECE-regulativ nr. 51:
  - 1.2. Motor
    - 1.2.1. Fabrikant:
    - 1.2.2. Type:
    - 1.2.3. Model:
    - 1.2.4. Største nettøffekt: ... kW ved ... min<sup>-1</sup>
  - 1.3. Transmission: ikke-automatisk gearskifte/automatisk gearskifte<sup>30</sup>
    - 1.3.1. Antal udvekslingsforhold:
  - 1.4. Udstyr
    - 1.4.1. Udstødningslyddæmper
      - 1.4.1.1. Fabrikant:
      - 1.4.1.2. Model:
      - 1.4.1.3. Type: ... i overensstemmelse med tegning nr.: ...
    - 1.4.2. Indsugningsstøjdæmper
      - 1.4.2.1. Fabrikant:
      - 1.4.2.2. Model:
      - 1.4.2.3. Type: ... i overensstemmelse med tegning nr.: ...
  - 1.5. Dækstørrelse:
    - 1.5.1. Beskrivelse af dæktype anvendt til typegodkendelsesprøvning:

---

<sup>30</sup> Det ikke relevante overstreges.

## 1.6. Målinger

### 1.6.1. Støj fra køretøj i bevægelse:

Måleresultater			
	Venstre side dB (A) <sup>31</sup>	Højre side dB (A) <sup>32</sup>	Placering af gearvælgeren
Første måling			
Anden måling			
Tredje måling			
Fjerde måling			
Prøveresultat: ... dB (A)/E <sup>33</sup>			

### 1.6.2. Støjniveau for stationært køretøj:

Måleresultater		
	dB(A)	Motor
Første måling		
Anden måling		
Tredje måling		
Prøveresultat: ... dB (A)/E <sup>34</sup>		

<sup>31</sup> Måleværdierne angives efter fradrag af 1 dB (A) i overensstemmelse med bestemmelserne i punkt 2.2.1 i bilag I.

<sup>32</sup> Måleværdierne angives efter fradrag af 1 dB (A) i overensstemmelse med bestemmelserne i punkt 2.2.1 i bilag I.

<sup>33</sup> »E« angiver, at det drejer sig om målinger, der er gennemført i overensstemmelse med dette direktiv.

<sup>34</sup> »E« angiver, at det drejer sig om målinger, der er gennemført i overensstemmelse med dette direktiv.

1.6.3. Støjniveau for trykluftstøj:

Måleresultater		
	Venstre side dB (A) <sup>35</sup>	Højre side dB (A) <sup>36</sup>
Første måling		
Anden måling		
Tredje måling		
Fjerde måling		
Prøveresultat: ... dB (A)		

5. Bemærkninger:

\_\_\_\_\_

<sup>35</sup> Måleværdierne angives efter fradrag af 1 dB (A) i overensstemmelse med bestemmelserne i punkt 2.2.1 i bilag I.

<sup>36</sup> Måleværdierne angives efter fradrag af 1 dB (A) i overensstemmelse med bestemmelserne i punkt 2.2.1 i bilag I.

## **BILAG II**

### **ADMINISTRATIVE BESTEMMELSER FOR EF-TYPEGODKENDELSE AF UDSTØDNINGSSYSTEMER SOM SEPARATE TEKNISKE ENHEDER (UDSKIFTNINGSUDSTØDNINGSSYSTEMER)**

#### **1. ANSØGNING OM EF-TYPEGODKENDELSE**

- 1.1. Ansøgning om EF-typegodkendelse af reserveudstødningssystem eller -del som separat teknisk enhed i henhold til artikel 7, stk. 1 og 2, i direktiv 2007/46/EF, indgives af køretøjsfabrikanten eller fabrikanten af den pågældende separate tekniske enhed.
- 1.2. Tillæg 1 indeholder en model for oplysningsskemæt.
- 1.3. Ansøgeren skal efter anmodning fra den tekniske tjeneste fremlægge følgende:
  - 1.3.1. to prøveeksemplarer af det system, for hvilken der søges om EF-typegodkendelse
  - 1.3.2. et eksemplar af et system, der er i overensstemmelse med det system, som er originaldel på køretøjet ved dettes EF-standardtypegodkendelse
  - 1.3.3. et køretøj, der er repræsentativt for den type, som systemet skal monteres på, og som opfylder kravene i punkt 4.1 i bilag 7 til UN/ECE-regulativ nr. 51, som er omtalt i bilag III til dette direktiv
  - 1.3.4. en separat motor, som svarer til den køretøjstype, som beskrives ovenfor.

#### **2. PÅSKRIFTER**

- 2.4.1. Reserveudstødningssystemer eller -dele med undtagelse af fastgørelsesdele og rør skal bære følgende:
  - 2.4.1.1. fabriks- eller handelsmærket fra fabrikanten af systemet eller delene
  - 2.4.1.2. den af fabrikanten givne handelsmæssige betegnelse.
- 2.4.2. Disse angivelser må ikke kunne slettes og skal være letlæselige, selv når systemet er monteret på køretøjet.

#### **3. MEDDELELSE AF EF-TYPEGODKENDELSE**

- 3.1. Hvis de relevante krav er opfyldt, meddeles der EF-typegodkendelse i henhold til artikel 9, stk. 3, og, hvor det er relevant, artikel 10, stk. 4, i direktiv 2007/46/EF.
- 3.2. Tillæg 2 indeholder en model for EF-typegodkendelsesattesten.
- 3.3. Til hver type reserveudstødningssystem eller -del, som godkendes som separat teknisk enhed, tildeles der et typegodkendelsesnummer i overensstemmelse med

bilag VII til direktiv 2007/46/EF; i del 3 af godkendelsesnummeret anføres nummeret på det ændringsdirektiv, der var gældende på tidspunktet for typegodkendelse af køretøjet. En medlemsstat må ikke give samme nummer til to forskellige typer reserveudstødningssystemer eller -dele.

#### **4. EF-TYPEGODKENDELSESMÆRKE**

4.1. Reserveudstødningssystemer og -dele, bortset fra fastgørelsesdele og rør, som er i overensstemmelse med en type, der er godkendt efter dette direktiv, skal være forsynet med EF-typegodkendelsesmærke.

4.2. Dette mærke består af et rektangel, som omslutter bogstavet »e« efterfulgt af kodenummer på den medlemsstat, som har meddelt typegodkendelse.

»1« for Tyskland

»2« for Frankrig

»3« for Italien

»4« for Nederlandene

»5« for Sverige

»6« for Belgien

»7« for Ungarn

»8« for Den Tjekkiske Republik

»9« for Spanien

»11« for Det Forenede Kongerige

»12« for Østrig

»13« for Luxembourg

»17« for Finland

»18« for Danmark

»19« for Rumænien

»20« for Polen

»21« for Portugal

»23« for Grækenland

»24« for Irland

»26« for Slovenien

»27« for Slovakiet

»29« for Estland

»32« for Letland

»34« for Bulgarien

»36« for Litauen

»49« for Cypern

»50« for Malta

I nærheden af rektanglet skal desuden være anbragt »basisgodkendelsens nummer«, som udgør del 4 af det typegodkendelsesnummer, som er omhandlet i bilag VII til direktiv 2007/46/EF, med to foranstillede cifre, som er løbenummeret på den seneste væsentlige tekniske ændring af direktiv 70/157/EØF, som var gældende på tidspunktet for meddelelse af EF-typegodkendelse af køretøjet. For direktiv 70/157/EØF er løbenummeret 00, for direktiv 77/212/EØF er løbenummeret 01, for direktiv 84/424/EØF er løbenummeret 02, for direktiv 92/97/EØF og direktiv  $\boxtimes$  2007/34/EF  $\boxtimes$  er løbenummeret 03. Løbenummer 03 afspejler også de tekniske forskrifter i ændringsserie 00 til UN/ECE-regulativ nr. 59.

4.3. Mærket må ikke kunne slettes og skal være let læseligt, selv når udstødningssystemet eller -delen er monteret på køretøjet.

4.4. I tillæg 3 er der vist et eksempel på et EF-typegodkendelsesmærke.

## **5. ÆNDRING AF TYPE OG TYPEGODKENDELSE**

5.1. Ændring af den type, der er godkendt i henhold til dette direktiv, finder sted efter fremgangsmåden i artikel 13 til 16 og 17, stk. 4 i direktiv 2007/46/EF.

## **6. PRODUKTIONENS OVERENSSTEMMELSE**

6.1. Der træffes foranstaltninger til sikring af produktionens overensstemmelse med den godkendte type efter fremgangsmåden i artikel 12 i direktiv 2007/46/EF.

6.2. Særlige bestemmelser:

6.2.1. De kontroller, der henvises til i punkt 2.3.5 i bilag X til direktiv 2007/46/EF, er identiske med de prøvninger, som er fastsat i bilag 5 til UN/ECE-regulativ nr. 59 og beskrevet i bilag III til dette direktiv.

6.2.2. Den i punkt 3 i bilag X til direktiv 2007/46/EF omhandlede hyppighed af efterprøvning er normalt en gang hvert andet år.

---

## Tillæg 1

### **Oplysningsskema nr. [...] vedrørende EF-typegodkendelse af udstødningssystemer til motorkøretøjer som separat teknisk enhed (direktiv [...]/.../...)**

Følgende oplysninger skal i de relevante tilfælde indsendes i tre eksemplarer og omfatte en indholdsfortegnelse. Eventuelle tegninger skal forelægges i en passende målestok på A4-ark eller foldet til denne størrelse. Eventuelle fotografier skal være tilstrækkelig detaljerede.

Hvis systemer, komponenter eller separate tekniske enheder omfatter elektronisk styrede funktioner, forelægges der relevante oplysninger vedrørende ydelsen.

#### **0. Generelt**

- 0.1. Fabrikmærke (firmabetegnelse):
- 0.2. Type og handelsbetegnelse(r):
- 0.5. Fabrikantens navn og adresse:
- 0.7. For komponenter og separate tekniske enheder, EF-godkendelsesmærkets anbringelsessted og -måde:
- 0.8. Adresse(r) på samlefabrik(ker):

#### **1. Beskrivelse af det køretøj, som anordningen er beregnet til (hvis anordningen er beregnet til montering på mere end en køretøjstype, skal de oplysninger, som kræves i dette punkt, afgives for hver enkelt type).**

- 1.1. Fabrikmærke (firmabetegnelse):
- 1.2. Type og handelsbetegnelse(r):
- 1.3. Typeidentifikationsmærke, såfremt anført på køretøjet
- 1.4. Køretøjets klasse:
- 1.5. EF-typegodkendelsesnummer for så vidt angår støjniveau:
- 1.6. Alle de oplysninger, som er nævnt i punkt 1.1 til 1.5 i typegodkendelsesattesten for køretøjet (bilag I, tillæg 2, til dette direktiv):

#### **2. Beskrivelse af anordningen**

- 2.1. En beskrivelse af udsiftningsudstødningssystemet med angivelse af hver dels position samt monteringsanvisninger:
- 2.2. Detaljerede tegninger for hver del, således at det bliver lettere at finde frem til delene og identificere dem, samt angivelse af de anvendte materialer. På disse tegninger skal man angive det sted, hvorpå man har til hensigt at anbringe det obligatoriske EF-typegodkendelsesmærke:

Dato, journalnummer.

---

## Tillæg 2

### MODEL

#### EF-TYPEGODKENDELSESATTEST

(største format: A4 (210 × 297 mm))

Myndighedens stempel

Meddelelse vedrørende

- typegodkendelse<sup>37</sup>
- udvidelse af typegodkendelse<sup>38</sup>
- nægtelse af typegodkendelse<sup>39</sup>
- inddragelse af typegodkendelse<sup>40</sup>

af en type køretøj/komponent/separat teknisk enhed<sup>41</sup> hvad angår direktiv [.../.../EØF], senest ændret ved direktiv [.../.../EF].

Typegodkendelse nr.:

Begrundelse for udvidelse:

#### AFSNIT I

- 0.1. Fabrikmærke (firmabetegnelse):
- 0.2. Type og handelsbetegnelse(r):
- 0.3. Typeidentifikationsmærker, som er anført på køretøjet/komponenten/den separate tekniske enhed<sup>42 43</sup>:
- 0.3.1. Mærkets anbringelsessted:
- 0.4. Køretøjets klasse<sup>44</sup>:

---

<sup>37</sup> Det ikke relevante overstreges.

<sup>38</sup> Det ikke relevante overstreges.

<sup>39</sup> Det ikke relevante overstreges.

<sup>40</sup> Det ikke relevante overstreges.

<sup>41</sup> Det ikke relevante overstreges.

<sup>42</sup> Det ikke relevante overstreges.

<sup>43</sup> Hvis typeidentifikationsmærket indeholder tegn, der ikke er relevante for beskrivelse af det køretøj, den komponent eller den separate tekniske enhed, som dette oplysningsskema/denne typegodkendelsesattest omfatter, anføres symbolet »?« i stedet for dette tegn i dokumentationsmaterialet »?« (f.eks. ABC??123??).

<sup>44</sup> Svarende til definitionen i direktivdel A i bilag II i 2007/46/EF.

- 0.5. Fabrikantens navn og adresse:
- 0.7. For komponenter og separate tekniske enheder, EF-godkendelsesmærkets anbringelsessted og -måde:
- 0.8. Adresse(r) på samlefabrik(ker):

## **AFSNIT II**

1. Supplerende oplysninger (eventuelt): Jf. addendum
  2. Teknisk tjeneste, der forestår prøvningerne:
  3. Dato for prøvningsrapport:
  4. Prøvningsrapportens nummer:
  5. Eventuelle bemærkninger: Jf. addendum
  6. Sted:
  7. Dato:
  8. Underskrift:
  9. Indeks vedlægges til den informationspakke, der er indleveret til den godkendende myndighed, og som kan udleveres på begæring.
-

## Addendum til EF-typegodkendelsesattest nr. [...]

### om typegodkendelse af udstødningssystemer som separate tekniske enheder til motorkøretøjer i henhold til direktiv [.../.../...]

1. Supplerende oplysninger
  - 1.1. Sammensætning af den tekniske enhed:
  - 1.2. Fabriks- eller handelsmærke for de(n) type(r) motorkøretøj(er), for hvilke(n) systemet er bestemt<sup>45</sup>
  - 1.3. Dette køretøjs type og typegodkendelsesnummer:
  - 1.4. Motor
    - 1.4.1. Type (styret tænding, diesel):
    - 1.4.2. Taktantal: totakts eller firetakts:
    - 1.4.3. Cylindervolumen:
    - 1.4.4. Største nettøffekt: ... kW ved ... min<sup>-1</sup>
  - 1.5. Antal gear:
  - 1.6. Anvendte gear:
  - 1.7. Differentiallets udvekslingsforhold:
  - 1.8. Støjniveau:  
under kørsel: ... dB (A), hastighed stabiliseret før acceleration til ... km/h;  
køretøjet under stilstand: ... dB (A) ved ... min<sup>-1</sup>
  - 1.9. Modtryksværdi:
  - 1.10. Indskrænkninger i brug og monteringsanvisninger:
2. Bemærkninger:

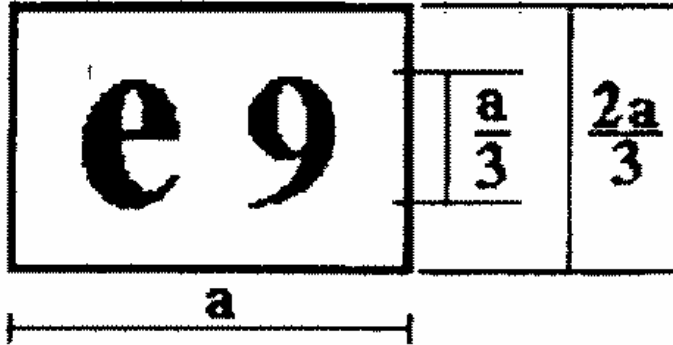
---

<sup>45</sup> Såfremt der angives flere typer, skal punkt 1.3 til 1.10 udfyldes for hver type.

Tillæg 3

Model for EF-typegodkendelsesmærke

**a  $\geq$  12 mm**



**030148**  $\frac{a}{3}$

Anordningen med det ovenfor viste EF-typegodkendelsesmærke er et udstødningssystem eller en udstødningsdel, som er typegodkendt i Spanien (e 9) i henhold til direktiv 92/97/EØF (03), og som har basisgodkendelsesnummeret 0148.

De anførte tal er kun retningsgivende.

\_\_\_\_\_

### **BILAG III**

#### **⊗ TEKNISKE FORSKRIFTER ⊗**

1. De tekniske forskrifter er fastsat i:
  - a) punkt 2, 6.1, 6.2.1 og 6.3 i UN/ECE-regulativ nr. 51<sup>46</sup> og bilag 3 til 10 dertil
  - b) punkt 2 og 6 i UN/ECE-regulativ nr. 59<sup>47</sup> og bilag 3 til 5 dertil.
2. For så vidt angår anvendelsen af de i punkt 1 nævnte bestemmelser gælder følgende:
  - a) »Ulastet køretøj« betyder et køretøj med en masse som beskrevet i punkt 2.6 i tillæg 1 til bilag I til dette direktiv, dog uden fører.
  - b) »Meddelelsesformular« skal forstås som typegodkendelsesattest, jf. tillæg 2 til bilag I og II.
  - c) Ved »kontraherende parter til de pågældende regulativer« forstås »medlemsstaterne«.
  - d) Henvisninger til regulativ nr. 51 og 59 læses som henvisninger til direktiv [.../.../...].
  - e) Fodnote 1 i punkt 2.2.6 skal forstås som: »For så vidt angår definitioner af klasserne henvises til bilag II A i direktiv 2007/46/EF«.

---

<sup>46</sup> EUT L 137 af 30.5.2007, s. 68.

<sup>47</sup> EUT L 326 af 24.11.2006, s. 43.



## **BILAG IV**

### **Del A**

#### **Ophævet direktiv med oversigt over ændringer** (jf. artikel 7)

Rådets directive 70/157/EØF  
(EFT L 42 af 23.2.1970, s. 16)

Punkt X.3 i bilag I til tiltrædelsesakten af 1972  
(EFT L 73 af 27.3.1972, s. 14)

Kommissionens direktiv 73/350/EØF  
(EFT L 321 af 22.11.1973, s. 33)

Rådets direktiv 77/212/EØF  
(EFT L 66 af 12.3.1977, s. 33)

Kommissionens direktiv 81/334/EØF  
(EFT L 131 af 18.5.1981, s. 6)

Kommissionens direktiv 84/372/EØF  
(EFT L 196 af 26.7.1984, s. 47)

Rådets direktiv 84/424/EØF  
(EFT L 238 af 6.9.1984, s. 31)

Punkt IX.4 i bilag I til tiltrædelsesakten af 1985  
(EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23)

Rådets direktiv 87/354/EØF  
(EFT L 192 af 11.7.1987, s. 43)

Udelukkende bilaget, nr. 1

Kommissionens direktiv 89/491/EØF  
(EFT L 238 af 15.8.1989, s. 43)

Udelukkende det første led i  
artikel 1 og bilag I

Rådets direktiv 92/97/EØF  
(EFT L 371 af 19.12.1992, s. 1)

Punkt XI.C.I.2 i bilag I til tiltrædelsesakten af 1994  
(EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21)

Kommissionens Direktiv 96/20/EF  
(EUT L 92 af 13.4.1996, s. 23)

Kommissionens direktiv 1999/101/EF  
(EUT L 334 af 28.12.1999, s. 41)

Punkt 1.A.2 i bilag II til tiltrædelsesakten af 2003  
(EUT L 236 af 23.9.2003, s. 56)

Rådets direktiv 2006/96/EF  
(EUT L 363 af 20.12.2006, s. 81)

Udelukkende bilaget, nr. A2

Kommissionens direktiv 2007/34/EF  
(EUT L 155 af 15.6.2007, s. 49)

## Del B

### Liste over frister for gennemførelse i national ret og anvendelse (jf. Artikel 7)

Direktiv	Gennemførelsesfrist	Anvendelsesdato
70/157/EØF	10. august 1971	-
73/350/EØF	28. februar 1974 <sup>(1)</sup>	-
77/212/EØF	1. april 1977 <sup>(2)</sup>	-
81/334/EØF	1. januar 1982 <sup>(3)</sup>	-
84/372/EØF	30. september 1984 <sup>(4)</sup>	-
84/424/EØF	31. december 1984 <sup>(5)</sup>	-
87/354/EØF	31. december 1987	-
89/491/EØF	1. januar 1990	-
92/97/EØF	30. juni 1993 <sup>(6)</sup>	-
96/20/EF	30. september 1996 <sup>(7)</sup>	-
1999/101/EF	31. marts 2000 <sup>(8)</sup>	1. april 2000
2006/96/EF	31. december 2006	
2007/34/EF	5. juli 2008	6. juli 2008

<sup>(1)</sup> I henhold til artikel 2, stk. 1, 2 og 3, i direktiv 73/350/EØF:

"1. Fra 1. marts 1974 kan medlemsstaterne ikke af grunde vedrørende det tilladte støjniveau og udstødningssystemet

- hverken nægte en type motordrevne køretøjer EØF-standardtypegodkendelse, udstedelse af det i artikel 10, stk. 1, sidste led i Rådets direktiv af 6. februar 1970 (70/156/EØF) nævnte dokument eller national godkendelse,
- eller forbyde den første ibrugtagen af køretøjer,

såfremt støjniveauet og udstødningssystemet i vedkommende køretøjstype eller køretøjer er i overensstemmelse med forskrifterne i Rådets direktiv af 6. februar 1970 ( 70/157/EØF ) som ændret ved nærværende direktiv.

2. Fra 1. oktober 1974 kan medlemsstaterne:

- ikke længere udstede det i artikel 10, stk. 1, sidste led i Rådets direktiv af 6. februar 1970 (70/156/EØF) nævnte dokument for en køretøjstype, hvis støjniveau og udstødningssystem ikke er i overensstemmelse med forskrifterne i Rådets direktiv af 6. februar 1970 (70/157/EØF), senest ændret ved nærværende direktiv,
- nægte national godkendelse af en køretøjstype, hvis støjniveau og udstødningssystem ikke er i overensstemmelse med forskrifterne i Rådets direktiv af 6. februar 1970 (70/157/EØF) senest ændret ved nærværende.

3. Fra 1. oktober 1975 kan medlemsstaterne forbyde den første ibrugtagen af køretøjer, hvis støjniveau og udstødningssystem ikke er i overensstemmelse med forskrifterne i Rådets direktiv af 6. februar 1970 (70/157/EØF), senest ændret ved nærværende direktiv."

(<sup>2</sup>) I henhold til artikel 2, i direktiv 77/212/EØF

"1. Fra 1. april 1977 kan medlemsstaterne ikke af grunde vedrørende støjniveau og udstødningsanordning

- hverken nægte en type motordrevne køretøjer EØF-standardtypegodkendelse, udstedelse af det dokument, som er fastsat i artikel 10, stk. 1, tredje led, i Rådets direktiv 70/156/EØF af 6. februar 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil ( 5 ) som ændret ved tiltrædelsesakten eller national godkendelse,
- eller forbyde den første ibrugtagning af køretøjer,

såfremt støjniveauet og udstødningsanordningen i de pågældende køretøjstype eller køretøjer er i overensstemmelse med direktiv 70/157/EØF, som ændret ved dette direktiv.

2. Fra 1 . april 1980 kan medlemsstaterne:

- ikke længere udstede det i artikel 10, stk. 1, tredje led, i direktiv 70/156/EØF nævnte dokument for en køretøjstype, hvis støjniveau og udstødningsanordning ikke er i overensstemmelse med direktiv 70/157/EØF, som ændret ved dette direktiv,
- nægte national godkendelse af en køretøjstype , hvis støjniveau og udstødningsanordning ikke er i overensstemmelse med direktiv 70/157/EØF, som ændret ved dette direktiv.

Med hensyn til køretøjer af kategori I.1.6 . defineret i artikel 1 ændres ovenstående dato 1 . april 1980 til den 1. april 1982.

3. Fra 1. oktober 1982 kan medlemsstaterne forbyde den første ibrugtagning af køretøjer , hvis støjniveau og udstødningsanordning ikke er i overensstemmelse med direktiv 70/157/EØF, som ændret ved direktiv."

(<sup>3</sup>) I henhold til artikel 2, i direktiv 81/334/EØF

"1. Fra og med den 1. januar 1982 kan medlemsstaterne ikke af grunde, der vedrører tilladt støjniveau og udstødningssystem,

- for en type motordrevne køretøjer nægte EØF-standardtypegodkendelse, udstedelse af det dokument, som omhandles i artikel 10, stk. 1, sidste led, i direktiv 70/156/EØF eller national godkendelse, eller
- forbyde den første ibrugtagning af køretøjerne,

såfremt støjniveau og udstødningssystem for den pågældende køretøjstype opfylder eller køretøjstyper opfylder forskrifterne i direktiv 70/157/EØF, som ændret ved dette direktiv.

2. Fra den 1. oktober 1984 kan medlemsstaterne:

- ikke længere udstede det i artikel 10, stk. 1, sidste led, i direktiv 70/156/EØF nævnte dokument for en køretøjstype, hvis støjniveau og udstødningssystem ikke opfylder forskrifterne i direktiv 70/157/EØF, som ændret ved dette direktiv.
- nægte national godkendelse af en køretøjstype, hvis støjniveau og udstødningssystem ikke opfylder forskrifterne i direktiv 70/157/EØF, som ændret ved dette direktiv.

3. Fra den 1. oktober 1985 kan medlemsstaterne forbyde første ibrugtagning af køretøjer, hvis støjniveau og udstødningssystem ikke opfylder forskrifterne i direktiv 70/157/EØF, som ændret ved dette direktiv.

(<sup>4</sup>) I henhold til artikel 2, i direktiv 84/372/EØF

1. Fra den 1. oktober 1984 kan medlemsstaterne ikke af grunde, der vedrører tilladt støjniveau og udstødningssystem,

- for en type motordrevne køretøjer nægte EØF-standardtypegodkendelse, udstedelse af det dokument, som omhandles i artikel 10, stk. 1, sidste led, i direktiv 70/156/EØF, eller national godkendelse, eller
- forbyde den første ibrugtagning af køretøjerne,

såfremt støjniveau og udstødningssystem for den pågældende køretøjstype eller for de pågældende køretøjer opfylder forskrifterne i direktiv 70/157/EØF, som ændret ved dette direktiv.

2. Fra den 1. oktober 1984 kan medlemsstaterne:

- ikke længere udstede det i artikel 10, stk. 1, sidste led, i direktiv 70/156/EØF nævnte dokument for en køretøjstype, hvis støjniveau og udstødningssystem ikke opfylder forskrifterne i direktiv 70/157/EØF, som ændret ved dette direktiv,
- nægte national godkendelse af en køretøjstype, hvis støjniveau og udstødningssystem ikke opfylder forskrifterne i direktiv 70/157/EØF, som ændret ved dette direktiv.

3. Fra den 1. oktober 1986 kan medlemsstaterne forbyde første ibrugtagning af køretøjer, hvis støjniveau og udstødningssystem ikke opfylder forskrifterne i direktiv 70/157/EØF, som ændret ved dette direktiv."

(<sup>5</sup>) I henhold til artikel 2, i direktiv 84/424/EØF

"1. Fra den 1. januar 1985 kan medlemsstaterne ikke af grunde, der vedrører tilladt støjniveau og udstødningssystem,

- for en type køretøjer nægte EØF-standardtypegodkendelse, udstedelse af det dokument, som omhandles i artikel 10, stk. 1, tredje led, i Rådets direktiv 70/156/EØF af 6. februar 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil (1) senest ændret ved direktiv 80/1267/EØF (2), eller national godkendelse,
- forbyde den første ibrugtagning af køretøjerne,

såfremt støjniveau og udstødningssystem for den pågældende køretøjstype eller for de pågældende køretøjer opfylder forskrifterne i direktiv 70/157/EØF, som ændret ved nærværende direktiv.

2. Fra den 1. oktober 1988 kan medlemsstaterne

- ikke længere udstede det i artikel 10, stk. 1, tredje led, i direktiv 70/156/EØF nævnte dokument for en type motordrevne køretøjer, hvis støjniveau og udstødningssystem ikke opfylder forskrifterne i direktiv,
- nægte national godkendelse af en type motordrevne køretøjer, hvis støjniveau og udstødningssystem ikke opfylder forskrifterne i direktiv 70/157/EØF, som ændret ved nærværende direktiv.

Datoen den »1. oktober 1988« ændres dog til den »1. oktober 1989« for køretøjer af den i artikel 1 fastlagte klasse 5.2.2.1.3, når de er udstyret med dieselmotor, samt for køretøjer af klasse 5.2.2.1.4.

3. Fra den 1. oktober 1989 kan medlemsstaterne forbyde første ibrugtagning af køretøjer, hvis støjniveau og udstødningssystem ikke opfylder forskrifterne i direktiv 70/157/EØF, som ændret ved nærværende direktiv."

Datoen »1. oktober 1989« ændres dog til »1. oktober 1990« for køretøjer af den i artikel 1 fastlagte klasse 5.2.2.1.3, når de er udstyret med dieselmotor, samt for køretøjer af klasse 5.2.2.1.4.

(<sup>6</sup>) litra a), I henhold til artikel 2, i direktiv 92/97/EØF:

"1. Fra den 1. juli 1993 kan medlemsstaterne ikke af grunde, der vedrører tilladt støjniveau og udstødningssystem:

- nægte EØF-typegodkendelse, udstedelse af det dokument, der er omhandlet i artikel 10, stk. 1, tredje led, i direktiv 70/156/EØF, eller national godkendelse for en køretøjstype
- forbyde første ibrugtagning af køretøjer

hvis støjniveauet og udstødningssystemet for den pågældende køretøjstype eller de pågældende køretøjer opfylder bestemmelserne i direktiv 70/157/EØF, som ændret ved nærværende direktiv.

2. Fra den 1. oktober 1995:

- kan medlemsstaterne ikke længere udstede EØF-typegodkendelse eller udstede det dokument, som er omhandlet i artikel 10, stk. 1, tredje led, i direktiv 70/156/EØF
- skal medlemsstaterne afslå at udstede national godkendelse

for en køretøjstype, hvis støjniveau og udstødningssystem ikke opfylder bestemmelserne i direktiv 70/157/EØF, som ændret ved nærværende direktiv.

3. Fra den 1. oktober 1996 forbyder medlemsstaterne ibrugtagning af motordrevne køretøjer, hvis støjniveau og udstødningssystem ikke opfylder bestemmelserne i bilagene til direktiv 70/157/EØF, som ændret ved nærværende direktiv."

(<sup>6</sup>) litra b), I henhold til artikel 3, i direktiv 92/97/EØF:

"Medlemsstaterne kan kun indføre afgiftslettelser for motordrevne køretøjer, der er i overensstemmelse med dette direktiv. Afgiftslettelserne skal være i overensstemmelse med Traktatens bestemmelser og desuden:

- indrømmes for samtlige motordrevne køretøjer, der markedsføres i den pågældende medlemsstat, hvad enten de er produceret i denne medlemsstat eller indført, og som allerede nu opfylder de af direktivets krav, der kommer til at gælde fra 1995
- afskaffes på det tidspunkt, hvor det bliver obligatorisk at anvende de i artikel 2, stk. 3, omhandlede støjniveauværdier for nye motordrevne køretøjer
- for hver enkelt type motordrevet køretøj være væsentligt lavere end meromkostningerne til de tekniske løsninger, der indføres for at overholde de fastsatte værdier, og til deres montering i det motordrevne køretøj.

Kommissionen skal i god tid underrettes om forslag om indførelse eller ændring af de i stk. 1 omhandlede afgiftslettelser. Kommissionen skal give sin tilslutning forud for iværksættelsen af afgiftslettelser og navnlig tage hensyn til deres virkninger på det indre marked."

(<sup>7</sup>) I henhold til artikel 2, i direktiv 96/20/EF:

"1. Fra den 1. oktober 1996 kan medlemsstaterne ikke af grunde, der vedrører støjniveau eller udstødningssystem

- nægte EF-typegodkendelse eller national typegodkendelse af en type motorkøretøj eller udstødningssystem, eller

- forbyde registrering, salg eller første ibrugtagning af motorkøretøjer eller salg eller ibrugtagning af udstødningssystemer

hvis køretøjerne og udstødningssystemerne opfylder kravene i direktiv 70/157/EØF som ændret ved dette direktiv.

2. Fra den 1. januar 1977 har medlemsstaterne

- ikke ret til at meddele EF-typegodkendelse, og
- skal medlemsstaterne nægte national typegodkendelse

af en motorkøretøjstype med begrundelse i støjniveau eller udstødningssystem, og af en type udstødningssystem, hvis kravene i direktiv 70/157/EØF som ændret ved dette direktiv ikke er opfyldt.

3. Uanset bestemmelserne i stk. 2 skal medlemsstaterne fortsat meddele EF-typegodkendelse for og tillade salg og ibrugtagning af udstødningssystemer i form af reservedele, hvis de opfylder kravene i tidligere versioner af direktiv 70/157/EØF og

- er beregnet til et køretøj, der allerede er i brug, og
- opfylder kravene i det direktiv, der var gældende, da køretøjet blev registreret første gang."

(<sup>8</sup>) I henhold til artikel 2, i direktiv 1999/101/EF:

"1. Fra den 1. april 2000 kan medlemsstaterne ikke af grunde, der vedrører støjniveau eller udstødningssystem:

- nægte EF-typegodkendelse eller national typegodkendelse af en type motorkøretøj eller udstødningssystem, eller
- forbyde registrering, salg eller ibrugtagning af motorkøretøjer eller salg eller ibrugtagning af udstødningssystemer,

hvis køretøjerne og udstødningssystemerne opfylder kravene i direktiv 70/157/EØF, som ændret ved dette direktiv.

2. Fra den 1. oktober 2000

- kan medlemsstaterne ikke længere meddele EF-typegodkendelse
- skal medlemsstaterne nægte national typegodkendelse

af en motorkøretøjstype, og af en type udstødningssystem, hvis kravene i direktiv 70/157/EØF, som ændret ved dette direktiv, ikke er opfyldt.

3. Uanset bestemmelserne i stk. 2 kan medlemsstaterne fortsat meddele EF-typegodkendelse for udstødningssystemer og tillade salg og ibrugtagning heraf, hvis de opfylder kravene i tidligere versioner af direktiv 70/157/EØF og:

- er beregnet til et køretøj, der allerede er i brug, og
- opfylder de krav i direktivet, der var gældende, da køretøjet blev registreret første gang."

---

## BILAG V

### SAMMENLIGNINGSTABEL

Direktiv 70/157/EEC	Nærværende direktiv
Artikel 1	Artikel 1
-	Artikel 2
Artikel 2, indledningen	Artikel 3, indledningen
Artikel 2, første led	Artikel 3, litra a)
Artikel 2, andet led	Artikel 3, litra b)
Artikel 2a, stk. 1	-
Artikel 2a, stk. 2	Artikel 4, stk. 1
-	Artikel 4, stk. 2
Artikel 3	Artikel 5
Artikel 4, stk. 1	-
Artikel 4, stk. 2	Artikel 6
-	Artikel 7
-	Artikel 8
Artikel 5	Artikel 9
Bilag I, II og III	Bilag I, II og III
-	Bilag IV
-	Bilag V